

ES

**NOTA INFORMATIVA
LEA CUIDADOSAMENTE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES
ANTES DE UTILIZAR LOS ZAPATOS**

**Plantilla extraíble:
INSOLE FOAM COMFORT (703.176202), INSOLE GEL RELAX (703.176205) e
INSOLE GEL PERFORMANCE (703.176199)**

Para el modelo:

- **Glove: 170234, 170235, 170236 y 170683;**
- **Glove Net: 173527, 173528, 173529, 173530 y 173657;**
- **Run: 175303, 175304, 175305 y 176666;**
- **Run Net Airbox: 176210, 176214, 176215, 176217, 176219, 176221, 176223 y 176668.**

PLANTILLA EXTRAÍBLE: Si el calzado de protección tiene una plantilla extraíble, las funciones ergonómicas y protectoras certificadas se refieren al calzado completo con su plantilla. Siempre utilicen el calzado con su plantilla! La plantilla se podrá sustituir solamente con el repuesto original del mismo fabricante.

ADVERTENCIAS: La ley considera al empresario responsable en lo que concierne la conformidad del DPI respecto al tipo de riesgo presente (características del DPI y categoría a la cual pertenece). Antes del uso, compruebe la correspondencia de las características del modelo elegido con los requisitos de uso. Los zapatos contra accidentes realizados por Diadora S.p.A. han sido diseñados y producidos en función del riesgo al cual estarán sometidos y de acuerdo con las siguientes normas europeas: EN ISO 20344:2011, EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012.

MATERIALES Y PRODUCCIÓN: Todos los materiales utilizados, sean de proveniencia natural o sintética, además de las técnicas aplicadas de trabajo, se han escogido para satisfacer las exigencias expresadas por la normativa técnica europea en terminos de seguridad, ergonomía, confort, solidez.

USO Y MANTENIMIENTO: El mantenimiento de las características de la plantilla extraíble se realiza mediante una buena conservación de los mismos y por lo tanto es necesario limpiarlos retirando eventuales manchas con un paño húmedo. Es aconsejable no secar los zapatos cerca o en contacto directo con fuentes de calor, tales como estufas, termosifones, etc. No utilice productos agresivos tales como gasolinas, ácidos, disolventes ya que pueden comprometer la calidad, seguridad y duración de la plantilla extraíble.

Composition de la plantilla extraíble:

INSOLE FOAM COMFORT: Tela Poliéster y Nylon + material principal: PU.
INSOLE GEL RELAX: Tela Poliéster y Nylon + material principal: PU.
INSOLE GEL PERFORMANCE: Tela Poliéster y Nylon + material principal: PU y SBR.

**Para más información y actualizaciones véase la página internet
www.diadora.com/declarations-utility/.**

PT

**NOTA INFORMATIVA
ANTES DE USAR, DEVE-SE LER COM ATENÇÃO
ESTAS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

**Palmilha Amovível:
INSOLE FOAM COMFORT (703.176202), INSOLE GEL RELAX (703.176205) e
INSOLE GEL PERFORMANCE (703.176199)**

Para modelos:

- **Glove: 170234, 170235, 170236 e 170683;**
- **Glove Net: 173527, 173528, 173529, 173530 e 173657;**
- **Run: 175303, 175304, 175305 e 176666;**
- **Run Net Airbox: 176210, 176214, 176215, 176217, 176219, 176221, 176223 e 176668.**

PALMILHA AMOVÍVEL: Se o calçados de segurança e protecção possuírem uma palmilha amovível, as funções ergonómicas e protectoras atestadas referem-se ao calçado com a sua palmilha. Use o calçado sempre com a palmilha. Substitua a palmilha somente por uma de modelo equivalente do mesmo fornecedor original. Calçados de segurança e protecção sem palmilha amovível devem ser utilizados sem palmilha, pois a aplicação de uma palmilha pode modificar negativamente as funções protectoras.

ADVERTÊNCIAS: O empregador é responsável perante a lei pela adequação do EPI utilizado ao tipo de risco existente (características do EPI e categoria à qual pertence). Antes da utilização, é necessário verificar se as características do modelo escolhido correspondem com as suas exigências específicas de utilização. Os calçados de segurança e protecção produzidos pela Diadora S.p.A. são projectados e fabricados de acordo com o risco do qual proteger-se e em conformidade com as seguintes normas europeias: EN ISO 20344:2011, EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012.

MATERIAIS E PRODUÇÃO: Todos os materiais utilizados, quer de proveniência natural, quer sintética, e também as técnicas de produção aplicadas foram escolhidas para satisfazer as exigências expressas pela supracitada normativa técnica Europeia em termos de segurança, ergonomía, conforto, solidez e inocuidade.

USO E MANUTENÇÃO: Para manter inalteradas as características dos palmilha amovível é necessária uma boa conservação dos mesmos e, portanto, recomenda-se limpar e eliminar eventuais nódoas com um pano húmido. Recomenda-se também não secar os calçados nas proximidades ou em contacto directo com fontes de calor, como aquecedores, radiadores etc. Não utilize produtos agressivos, como gasolina, ácidos e solventes, pois podem comprometer as características de qualidade, segurança e durabilidade dos palmilha amovível.

Composition de la plantilla extraíble:

INSOLE FOAM COMFORT: Tecido Poliéster e Nylon + material principal: PU.
INSOLE GEL RELAX: Tecido Poliéster e Nylon+ material principal: PU.
INSOLE GEL PERFORMANCE: Tecido Poliéster e Nylon + material principal: PU e SBR.

**Para obter mais informações e atualizações queira consultar o sítio internet
www.diadora.com/declarations-utility/.**



IT **NOTA INFORMATIVA**

DE **MERKBLATT**

GB **INFORMATIVE NOTE**

FR **NOTE D'INFORMATION**

ES **NOTA INFORMATIVA**

PT **NOTA INFORMATIVA**

Diadora S.p.A.

Via Montello, 80 - 31031 Caerano di San Marco (TV)
info.utility@diadorasport.it - www.diadora.com/utility

RM 30.036215 update 28/05/20



**NOTA INFORMATIVA
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'UTILIZZO
LE PRESENTI INDICAZIONI D'USO**

**Solette estraibili:
INSOLE FOAM COMFORT (703.176202), INSOLE GEL RELAX (703.176205)
e INSOLE GEL PERFORMANCE (703.176199)**

Per modelli:

- **Glove: 170234, 170235, 170236 e 170683;**
- **Glove Net: 173527, 173528, 173529, 173530 e 173657;**
- **Run: 175303, 175304, 175305 e 176666;**
- **Run Net Airbox: 176210, 176214, 176215, 176217, 176219, 176221, 176223 e 176668.**

SOLETTA ESTRAIBILE: Se la calzatura antinfortunistica è dotata di soletta estraibile, le funzioni ergonomiche e protettive attestate si riferiscono alla calzatura completa della sua soletta. Usare la calzatura sempre con la soletta. Sostituire la soletta soltanto con un modello equivalente dello stesso fornitore originale.

AVVERTENZE: La legge responsabilizza il datore di lavoro per quanto riguarda l'adeguatezza del DPI al tipo di rischio presente (caratteristiche del DPI e categoria di appartenenza). Prima dell'impiego verificare la corrispondenza delle caratteristiche del modello scelto alle proprie esigenze di utilizzo. Le calzature antinfortunistiche prodotte da Diadora sono progettate e costruite in funzione del rischio da cui salvaguardarsi e in conformità alle seguenti norme Europee: EN ISO 20344:2011, EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012.

MATERIALI E LAVORAZIONE: Tutti i materiali utilizzati, siano di provenienza naturale o sintetica, nonché le tecniche applicate di lavorazione sono stati scelti per soddisfare le esigenze espresse dalla suddetta normativa tecnica Europea in termini di sicurezza, ergonomia, comfort, solidità ed innocuità.

USO E MANUTENZIONE: Il mantenimento delle caratteristiche della soletta è favorito dalla buona conservazione della stessa e, pertanto è opportuno procedere regolarmente alla sua ispezione e pulitura rimuovendo eventuali macchie con un panno umido. Si consiglia inoltre di non asciugare in prossimità o a contatto diretto con fonti di calore quali stufe, termosifoni, ecc. Non impiegare prodotti aggressivi quali benzine, acidi e solventi, in quanto possono compromettere le caratteristiche di qualità, sicurezza e durata.

Composizione soletta estraibile:

INSOLE FOAM COMFORT: Tessuto Poliestere e Nylon + materiale principale: PU.
INSOLE GEL RELAX: Tessuto Poliestere e Nylon + materiale principale: PU.
INSOLE GEL PERFORMANCE: Tessuto Poliestere e Nylon + materiale principale: PU e SBR.

**Per ulteriori informazioni e aggiornamenti vedi il sito internet
www.diadora.com/declarations-utility/.**



**MERKBLATT
VOR VERWENDUNG MÜSSEN DIE VORLIEGENDEN
GEBRAUCHSHINWEISE SORGFÄLTIG DURCHGELESEN WERDEN**

**Herausnehmbare Zwischensohle:
INSOLE FOAM COMFORT (703.176202), INSOLE GEL RELAX (703.176205)
e INSOLE GEL PERFORMANCE (703.176199)**

Für Schumodelle:

- **Glove: 170234, 170235, 170236 und 170683;**
- **Glove Net: 173527, 173528, 173529, 173530 und 173657;**
- **Run: 175303, 175304, 175305 und 176666;**
- **Run Net Airbox: 176210, 176214, 176215, 176217, 176219, 176221, 176223 und 176668.**

Herausnehmbare Zwischensohle: Wenn der Schuh mit einer herausnehmbaren Zwischensohle ausgestattet ist, beziehen sich die bescheinigten ergonomischen und schützenden Eigenschaften auf den Schuh mit seiner Zwischensohle. Den Schuh immer mit der Zwischensohle tragen!

WICHTIG: Das Gesetz macht den Arbeitgeber dafür verantwortlich, daß die persönliche Schutzausrüstung entsprechend der vorliegenden Risikoart angemessen ist (Eigenschaften der PSA und Zugehörigkeit zur Kategorie). Vor Verwendung muß überprüft werden, ob die Eigenschaften des gewählten Modells den jeweiligen Anforderungen entsprechen. Die von Diadora S.p.A. hergestellten Unfallschutz-Schuhe werden je nach dem Risiko, vor dem sie schützen sollen, und in Übereinstimmung mit dem folgenden europäischen Normen entworfen und angefertigt: EN ISO 20344:2011, EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012.

WERKSTOFFE UND VERARBEITUNG: Alle verwendeten Werkstoffe, sei es natürlichen oder synthetischen Ursprungs, sowie die angewendeten Verarbeitungstechniken wurden ausgewählt, um die Vorgaben der vorgenannten Europäischen Norm in Bezug auf Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Festigkeit und Unschädlichkeit zu erfüllen.

GEBRAUCH UND INSTANDHALTUNG: Durch eine gute Pflege der Herausnehmbare Zwischensohle halten sich deren Eigenschaften länger und daher empfiehlt es sich, die säubern und eventuelle Flecken mit einem feuchten Tuch zu entfernen. Es empfiehlt sich außerdem, die Herausnehmbare Zwischensohle nicht in der Nähe oder in direktem Kontakt mit Wärmequellen wie Öfen, Heizkörper usw. zu trocknen. Es dürfen keine aggressiven Produkte wie Benzine, Säuren oder Lösemittel verwendet werden, da diese die Eigenschaften in bezug auf Qualität, Sicherheit und Lebensdauer beeinträchtigen können.

Komposition Herausnehmbare Zwischensohle:

INSOLE FOAM COMFORT: Textil Polyester und Nylon + Einlegesohle: PU.
INSOLE GEL RELAX: Textil Polyester und Nylon + Einlegesohle: PU.
INSOLE GEL PERFORMANCE: Textil Polyester und Nylon + Einlegesohle: PU und SBR.

**Weitere Informationen und Aktualisierung finden Sie auf der Website
www.diadora.com/declarations-utility/.**



**INFORMATIVE NOTE
READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE**

**Removable insock:
INSOLE FOAM COMFORT (703.176202), INSOLE GEL RELAX (703.176205) e
INSOLE GEL PERFORMANCE (703.176199)**

For models:

- **Glove: 170234, 170235, 170236 and 170683;**
- **Glove Net: 173527, 173528, 173529, 173530 and 173657;**
- **Run: 175303, 175304, 175305 and 176666;**
- **Run Net Airbox: 176210, 176214, 176215, 176217, 176219, 176221, 176223 and 176668.**

Insocks: If the footwear is supplied with a removable insock it should be made clear in the leaflet that testing was carried out with the insock in place. A warning shall be given that the footwear shall only be used with the insock in place and that the insock shall only be replaced by a comparable insock supplied by the original footwear manufacturer.

WARNINGS: The law considers the employer responsible for all that concerns the suitability of the PPE for the type of risk present (characteristics of the PPE and category to which it belongs). Before use check that the characteristics of the model chosen correspond to your using requirements. The safety footwear manufactured by Diadora S.p.A. is designed and made to suit the risk against which they offer protection and in conformity with the following European standards: EN ISO 20344:2011, EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012.

MATERIALS AND WORKINGS: All the materials used, be them natural or synthetic, as well as applied working techniques, have been selected to satisfy the requirements of above mentioned European technical standards in terms of safety, ergonomics, comfort, solidity and harmlessness.

USE AND MAINTENANCE: The characteristics of the insock are best maintained when it is kept in good condition; the insock should therefore be cleaned regularly removing any stains with a damp cloth. Do not dry the insock close to or in direct contact with sources of heat such as stoves, radiators, etc. Do not use aggressive products such as benzene, acids and solvents, as they may have a negative effect on the quality, safety and life of the insock.

Insock composition:

INSOLE FOAM COMFORT: Textile Polyester and Nylon + main material: PU.
INSOLE GEL RELAX: Textile Polyester and Nylon + main material: PU.
INSOLE GEL PERFORMANCE: Textile Polyester and Nylon + main material: PU and SBR.

For further details and updating, please visit www.diadora.com/declarations-utility/.



**NOTE D'INFORMATION
LIRE ATTENTIVEMENT CES INDICATIONS AVANT L'EMPLOI**

**Semelle extractible:
INSOLE FOAM COMFORT (703.176202), INSOLE GEL RELAX (703.176205) e
INSOLE GEL PERFORMANCE (703.176199)**

Pour les modèles:

- **Glove: 170234, 170235, 170236 et 170683;**
- **Glove Net: 173527, 173528, 173529, 173530 et 173657;**
- **Run: 175303, 175304, 175305 et 176666;**
- **Run Net Airbox: 176210, 176214, 176215, 176217, 176219, 176221, 176223 et 176668.**

SEMELLE EXTRACTIBLE: Si la chaussure contre les accidents est dotée d'une semelle extractible, les fonctions ergonomiques et protectrices attestées se réfèrent à la chaussure complète et à sa semelle. Utiliser la chaussure toujours avec la semelle. Substituer la semelle seulement avec un modèle équivalent et original du même fournisseur.

AVERTISSEMENTS: La loi responsabilise l'employeur en ce qui concerne la conformité de l'E.P.I. approprié au type de risque présent (caractéristiques de l'E.P.I. et catégorie d'appartenance). Avant l'utilisation, vérifier la correspondance entre les caractéristiques du modèle choisi avec les exigences propres au type d'activité. Les chaussures de sécurité produites par Diadora S.p.A. sont conçues et construites en fonction du risque pour lequel elles doivent assurer la protection et conformément aux normes européennes ci-après: EN ISO 20344:2011, EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012.

Matériels et exécutions: Tous les matériels utilisés sont de provenance naturelle ou synthétique. Aussi les techniques d'exécutions ont été choisies pour satisfaire les exigences mentionnées dans les normes techniques européennes en terme de sécurité, ergonomie, confort, solidité et innocuité.

EMPLOI ET ENTRETIEN: Le maintien des caractéristiques des semelle extractible est favorisé par la bonne conservation de ces dernières et il est donc opportun de les nettoyer régulièrement avec un chiffon humide. Nous conseillons en outre ne pas faire sécher les chaussures à proximité ou en contact direct de sources de chaleur telles que poêles, radiateurs etc. Ne pas employer de produits agressifs tels que l'essence, des acides ou des solvants, qui pourraient compromettre les caractéristiques de qualité, sécurité et durée des semelle extractible.

Composition de la semelle extractible:

INSOLE FOAM COMFORT: Textile Polyester et Nylon + matériau principal: PU.
INSOLE GEL RELAX: Textile Polyester et Nylon + matériau principal: PU.
INSOLE GEL PERFORMANCE: Textile Polyester et Nylon + matériau principal: PU et SBR.

**Pour plus d'informations et mises à jour veuillez consulter le site internet
www.diadora.com/declarations-utility/.**